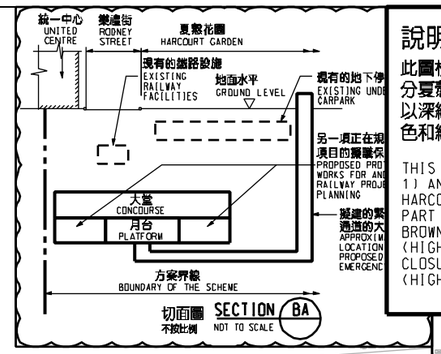
圖例 LEGEND

- 方案界線 BOUNDARY OF THE SCHEME
- 擬建的車站及其他鐵路設施 PROPOSED STATION AND OTHER RAILWAY FACILITIES
- 擬建的車站及其他鐵路設施(地下) PROPOSED STATION AND OTHER RAILWAY FACILITIES (UNDERGROUND)
- 擬採用鑽挖或挖掘或鑽爆的鐵路設施或隧道(地下) PROPOSED RAILWAY FACILITIES/TUNNEL BY BORED / MINED / DRILL AND BLAST METHOD (UNDERGROUND)
- 擬採用明挖回填法興建的鐵路設施或隧道(地下) PROPOSED RAILWAY FACILITIES/TUNNEL BY CUT-AND-COVER METHOD (UNDERGROUND)
- 可能永久封閉的道路 (包括行車道和行人徑) ROADS (INCLUDING CARRIAGEWAY AND FOOTPATH) WHICH MAY BE CLOSED PERMANENTLY
- 擬建的鐵路高架橋 PROPOSED RAILWAY VIADUCT
- 現有的行人天橋將受影響 EXISTING FOOTBRIDGE TO BE AFFECTED
- 擬建的臨時行人天橋/地面行人過路處 PROPOSED TEMPORARY FOOTBRIDGE / AT-GRADE PEDESTRIAN CROSSING
- 擬建的行人天橋 PROPOSED FOOTBRIDGE
- 可能在其上進行填海工程或其他工程的政府前濱或海床 GOVERNMENT FORESHORE OR SEABED OVER OR UPON WHICH RECLAMATION OR OTHER WORKS MAY BE CARRIED OUT
- 現有的車站及其他鐵路設施 EXISTING STATION AND OTHER RAILWAY FACILITIES
- 擬建的臨時架空輸送帶系統 PROPOSED TEMPORARY OVERHEAD CONVEYANCE SYSTEM
- 擬建的鐵路隧道入口 PROPOSED RAILWAY TUNNEL APPROACH
- +18.0 以主水平基準為依據之擬建路軌大約水平(米) PROPOSED APPROXIMATE TRACK LEVEL IN m P.D.
- 1 圖則修改 DRAWING REVISION
- A1 修訂參考編號(參考憲報公告) AMENDMENT REFERENCE NUMBER (SEE GAZETTE NOTICE)
- 修訂範圍 AMENDMENT AREA

說明 NOTES

此圖根據第 SILE-G01號(修改1) 圖則制訂，以紅色標明將永久封閉的部分夏慤花園；以深棕色標明將永久封閉位於夏慤花園的部分行人天橋；以深綠色和橙色標明將暫時封閉的部分夏慤花園，及分別以粉紅色、黃色和綠色標明將暫時封閉的部分夏慤道、樂禮街和金鐘道路段。

THIS DRAWING IS PREPARED BASED ON DRAWING NO. SILE-G01 (REVISION 1) AND IS INTENDED TO SHOW THE PERMANENT CLOSURE OF PARTS OF HARCOURT GARDEN (HIGHLIGHTED IN RED), THE PERMANENT CLOSURE OF PART OF THE FOOTBRIDGE AT HARCOURT GARDEN (HIGHLIGHTED IN DARK BROWN), THE TEMPORARY CLOSURE OF PARTS OF HARCOURT GARDEN (HIGHLIGHTED IN DARK GREEN AND ORANGE), AND THE TEMPORARY PARTIAL CLOSURE OF SECTIONS OF HARCOURT ROAD, RODNEY STREET AND QUEENSWAY (HIGHLIGHTED IN PINK, YELLOW AND GREEN RESPECTIVELY).



一般說明 GENERAL NOTES

1. 切面圖所示鐵路設施的形狀和輪廓均屬示意性質。 GEOMETRY AND CONFIGURATION OF RAILWAY FACILITIES SHOWN IN SECTIONS ARE SCHEMATIC.
2. 所有在方案界線內的道路（包括行車道、行人徑及露天地方），無論有否在圖則中顯示，都有可能會永久或暫時封閉或大幅改動。 ALL ROADS INCLUDING CARRIAGEWAYS, FOOTPATHS AND OPEN PLACES WITHIN THE BOUNDARY OF THE SCHEME, WHETHER OR NOT SHOWN ON THE DRAWINGS MAY BE CLOSED OR ALTERED SUBSTANTIALLY ON A PERMANENT OR TEMPORARY BASIS.
3. 除非圖例中特別註明，否則在方案界線內，或與方案界線毗鄰的所有建築物的汽車通道及行人通道，包括逃生路徑，將會保留。 UNLESS NOTED OTHERWISE ON THE DRAWINGS, VEHICULAR AND PEDESTRIAN ACCESSES INCLUDING MEANS OF ESCAPE TO AND FROM ALL BUILDINGS WITHIN OR ADJACENT TO THE BOUNDARY OF THE SCHEME ARE TO BE MAINTAINED.
4. 所有水平均為約數，以米為單位，並高於香港的主水平基準。 ALL LEVELS ARE APPROXIMATE AND IN METRES ABOVE HONG KONG PRINCIPAL DATUM (HPD).
5. 圖例顯示的建造方法分界線只是大概位置，有關界線可因應當時的地盤情況而作出改動。 BOUNDARIES SHOWN ON DRAWINGS FOR THE CONSTRUCTION METHODS TO BE CARRIED OUT ARE APPROXIMATE ONLY. THESE BOUNDARIES MAY BE ALTERED ON SITE TO SUIT PREVAILING SITE CONDITIONS.
6. 除非特別指明，所有在方案界線內現有墓地及神龕將會保留。 ALL GRAVES AND SHRINES WITHIN THE BOUNDARY OF THE SCHEME WILL BE RETAINED UNLESS OTHERWISE SPECIFIED.

修訂表 TABLE OF AMENDMENTS

修改 REV	日期 DATE	發圖 BY	核准 SUB	批准 APP	說明 DESCRIPTION

SIGNED 黃浪國 YUEN MOO KOK, ANTHONY

獲准發出 APPROVED FOR ISSUE

25/11/2016

發出日期 DATE OF ISSUE

路政署總工程師/鐵路拓展 1 - 1 路政署 CHIEF ENGINEER/ RAILWAY DEVELOPMENT 1-1 HIGHWAYS DEPARTMENT

圖則名稱 DRAWING TITLE

鐵路條例(第519章)
南港島線（東段）
永久封閉部分夏慤花園，以及位於夏慤花園的部分行人天橋；以及暫時封閉部分夏慤花園，以及夏慤道、樂禮街和金鐘道路段
RAILWAYS ORDINANCE (CHAPTER 519)
SOUTH ISLAND LINE (EAST)
PERMANENT CLOSURE OF PARTS OF HARCOURT GARDEN, AND PART OF A FOOTBRIDGE AT HARCOURT GARDEN; AND TEMPORARY CLOSURE OF PARTS OF HARCOURT GARDEN, AND SECTIONS OF HARCOURT ROAD, RODNEY STREET AND QUEENSWAY

圖號 DRAWING NO. SILE/G01/0001/7

比例 SCALE 1:1000 (A1) 或如圖示 OR AS SHOWN

香港特別行政區政府 THE GOVERNMENT OF THE HONG KONG SPECIAL ADMINISTRATIVE REGION
路政署 HIGHWAYS DEPARTMENT
鐵路拓展處 RAILWAY DEVELOPMENT OFFICE

PLOT DRV: E:\tb\Plot\V8v8.printer.plt
PRINTED BY: wilsonwc 28/11/2016 15:29:41
FILENAME: x:\land\silg000\pld\road closure\esrv\ver g\signed\web\SILE-G01-0001-7.dgn